APPENDIX A

SUMMER SCHOOL PROJECT:

SPECIFIC ELEMENTS OF COLLABORATION

between

OFFICE FOR INTERNATIONAL ACADEMIC EXCHANGES OF NANKAI UNIVERSITY

and

THE CENTRE FOR EAST ASIA STUDIES / CENTRE D’ÉTUDES DE L’ASIE DE L’EST (CETASE)

OF THE UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL (UdeM)

WHEREAS Nankai University and Université de Montréal (UdeM) have signed, on June 8th, 2007, a Memorandum of Understanding (MOU) and a Student Exchange Agreement;

WHEREAS the CETASE of the Université de Montréal (UdeM) is currently working with the Office for International Academic Exchanges of Nankai University to support the holding of a Summer School organized for Université de Montréal’s students;

WHEREAS UdeM and Nankai University wish to set forth the scope and manner of the Summer School project in the present Appendix A;

It is agreed as follows:

1. Terms and Conditions of the Summer School Project

The present Appendix A confers the status of “Exchange Student” to each student from Université de Montréal who participates in the Summer School taking place every second year at the College of Chinese Language and Culture of Nankai University. As such, UdeM students will not pay tuition fees at Nankai University as they will remain enrolled full-time at the Université de Montréal.

UdeM students must comply with the terms and conditions of the student exchange program, which are stipulated in Articles 1-10 of the Student Exchange Agreement signed on the 8th of June, 2007.

As a result, Nankai University agrees not to require the payment of tuition fees from any student from Université de Montréal who takes part in the Summer School project. More specifically, the two parties agree with the following:
– 15 to 20 students will be selected by Université de Montréal to take part in the Summer School project in May of every second year.

– UdeM students will remain enrolled full-time at the Université de Montréal to which they will continue to pay their tuition fees.

– The duration of the Summer School will vary from 10 to 12 weeks.

– Costs for international and local transportation, accommodation, tours, visa permits, and other costs related to logistics will be at the charge of the UdeM students.

– UdeM students shall be able to bring back home their textbooks so that they can continue to learn Chinese once they return to Montréal.

– It is expected that the number of students within a course group does not exceed 20 students per group, with a minimum of 5 students; if the number is under 5, then those students would be integrated in another existing group.

2. Balance in exchange students number

As stated in the Student Exchange Agreement between Nankai University and Université de Montréal signed on the 8th of June, 2007, as long as Nankai students and / or UdeM students will remain enrolled as regular degree candidates and pay their tuition fees at their home institution, they will be considered as exchange students and no payment of tuition fees will be required from them by the host institution. Both undergraduate and graduate students from Nankai University and from UdeM can take part in the exchange program. The terms and conditions of the student exchange program stipulate in the Student Exchange Agreement that the study duration is one (1) semester or two (2) semesters (equivalent to one (1) academic year).

In order to reach a balance number in the exchange, and to increase the number of students from Nankai University as much as possible, Nankai students will have the possibility to consider, but be not limited to, the following avenues:

– When made available, to participate in the UdeM CERIUM Summer School offered in English, and to complete this program with two French Language courses:
  - CERIUM Summer School web site: http://www.cerium.ca/2011-International-Summer-Schools
  - Language courses: http://www.fep.umontreal.ca/french/coursfr.html
To take courses at UdeM for a duration of one (1) to up to two (2) semesters. Courses at UdeM are in French. Few courses are offered in English:

- **Master in Business Law in a Global Context (Graduate degree of 45 credits in Business Law):**
  - [http://www.droit.umontreal.ca/deuxieme_cycle/business_law_global_context.html](http://www.droit.umontreal.ca/deuxieme_cycle/business_law_global_context.html)
- **DESS in Common Law (32 credits):**
- **Industrial Relations School (Labor Relations):**
- **Department of English Studies:** [http://www.etang.umontreal.ca/cours/repertoire.html](http://www.etang.umontreal.ca/cours/repertoire.html)

To come at Université de Montréal as a graduate exchange student at the Masters or PhD level. As such, it would less be necessary for Nankai students to have the knowledge of the French language since they would have the possibility to pass their exams and to write their research report in English.

3. **Duration**

The present Appendix A may be amended by mutual agreement at the request of one of the parties. Said amendments shall come into effect as of the date set by both institutions.

The present Appendix A will come into effect on the date of its signing by the authorities and will remain in force for a period of five years. It will automatically be renewed at regular intervals for the same period, however each party may move, in writing and with six months’ notice to this effect, to amend or terminate the Agreement.
FOR UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

Prof. Hélène David
Vice Rector, International Relations, Francophonie, Institutional Partnerships

15-01-2013
Date

FOR NANKAI UNIVERSITY

Prof. Naijia Guan
Vice President
Nankai University

March 1, 2013
Date

Prof. Dominique Caouette
Director, CETASE

15 janvier 2013
Date

Gao Haiyan
Dr. Gao Haiyan
Director of Office for International Academic Exchanges, Nankai University

2013. 2. 26
Date

Mrs. Sylvie Dubuc
Director, Centre de langues

25 janvier 2013
Date